

<p>The Yokohama Specie Bank, Ltd. CASILLA DE CORREO N.º 652 Calle Bmó. MITRE 363 BUENOS AIRES</p>	<p>左記 當座郵便宛名 切り取り御使用出来 ます</p>
<p>営業時間 自午前十時 至午後三時 ノ上送金手 取扱當日、為替相場ヨリ換算 郷里送金 利息、換金當日ヨリ附ス 圓貨定期預金(六ヶ月以上、五歩五厘) 定期預金(六ヶ月) 四歩五厘 全 上一年 五歩 當座預金 利息年一步 小口當座預金 四歩</p>	<p>横濱正金銀行 フエンスアイレス支店 バルトロム・ミトレ街三六三 U. T. 33 Av. 0416 " " " " 4288</p>

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
~ EN JAPONÉS ~
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
~ Buenos Aires ~
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA
REPRESENTACIONES
ESPECIALIDAD EN SEDERIAS
Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

M.
Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Articulos Generales del Japon
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯五十仙
三月 四帯五十仙
六月 九帯
一年 十八帯
発行人 水野勉
発行所 亜尔然丁時報社
フエンスアイレス支店
バルトロム街九八番
電話七五二(エール)

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cia.
Casa Matriz: PUEYREDON 123
Sucursal N.º 1 Corrientes 3175
Sucursal N.º 2 Rivadavia 2429
Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Z. HORIKOSHI & Co.
Fabricantes e importadores
SEDERIAS
CASA PRINCIPAL
28 Yamashita - cho, Yokohama
Fundada 1895
SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA
SAN MARTIN 235
Escritorio 76
U. T. 5566, Av. BUENOS AIRES

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有藤太郎
ツリウソビラト街 四七八一五〇〇



S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 37 Rivadavia 1570

BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:

OSAKA - JAPON

Casa Principal
29 Schicho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchojo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

U. T. 2295, (Barracas)

店主 山元 榮若
大坂屋雜貨店
白所産品、食器、玩具、レカロ品
同胞各位には時に安便に蓋上げます
本店 オラヴァリア街 六七二
支店 エルナンディアス街 九カイト月
運送部
御引越着物等は一級貨物
運送と取扱をします
特向運送洋の経済を本位とす

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3882, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

TIENDA y MERGERIA

C. Pellegrini 1379

U. T. 1306 (Plaza)



絹物、羽二重、メリヤス、
フレンチ、サバチ類、靴下、
大安賣
同胞諸君に最廉價提供電話
に市注文即時見本持参
林甚次郎
台田良平
カナダサン生命保險會社
在亞里本人勸誘員
其他一般保險
林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por

MAYOR

y al

Detalle



Especialidad

en Muebles

para Niños y

Vestibulos

COCHABAMBA 1300

Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires

U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パリスオス街
一六〇〇番
葉屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBRESOS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA

SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内セントレリオ街二五
電話マーショ七七四〇番
府内哲夫

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)

NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES

SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し多年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直裁も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
フティデウク
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九〇バカイト

局勢轉換策

行詰れる邦人の

在重邦人の會入毎が不景気
だと言ふ。行詰つてゐる言ひも多
ふ。然しこれは見様と考へ方
の問題で何んとも言へるが
唯だ本邦邦人破産者の出
た事のおい事は明確な事案
を以て之れは單に本年突如
として現はれたのでなく此正
しからざるを得ない様になり
つゝあつたのハ寧ろ當然の現象
として吾人の前に起つたのであ
ると言つても可い。吾人は
はたして行詰つてゐるとすれば起
つて来る問題は局面轉換策
如何といふ事である。之れは之れ
にも色々方法も議論もある
であらうが何と言つても無い袖
を振らんとする様はあり得ず餘り
金が乏しく考へるもので却々困難
な事である。

然し困難だからと言って考へずに
居る訳にも行かず又困難といふ
事には不可能といふことではな
いから何とか局面轉換策を
講究せねばならぬ。一昨武市
在住邦人現在の苦境は既に論
じた様に自己の資力又は力

量以上の起業を爲したといふこ
とが
或人は月四歩(前には月七歩
であつたが)何の都合で四分
に減つたらしいが)の金は便利だ
といふが月四歩も七歩もの金利
を支拂つて尚ほ収益ある事業
は餘程好況時代で而かもよ
ほ儲かる事業でなくては引
合はぬ位は別に経済学者の
頭を悩ますともあつた事である。
そこで現在の事業をやりに適す
ためにその高金利の金利を支拂
つて返すよりもせねばならぬ人
は宜しく思ひ切つて一時その事
業から手をひく事である。

さて労働でもする方が無理
ひやり繰りをして遂に進退
谷つて破産するよりも得策で
あらう。

従来無理に無理をこらした邦
人運轉手で他に轉職する人
がふえたやうであるが是れは寧
ろ結構な事である。

然し轉職に際して考へねばな
らぬことは自己の能力である。
自己は何に處してゐるかといふ
ことである。

甲が洗濯店ではぼろい儲けをし
てゐるからとて直ちに自分かぞ
れをやつて見ても適材でない以
上、甲と同じに儲けからぬのはあ
り切つた事である。

次に轉職に際しては其仕事に
対する相當の設備知識と同時
に實際的に見習はねばならぬ
ことである。

又は邦人同業者の競争を成るべ
く避ける様は仕事又は場所
と擇ぶことである。同業者
内の争ひに二つも邦人洗濯店が
あつたり同業者内に三つも四つ
も花園経営者がある場合、
邦人同士の競争が激しくなる
のは当然であり止むを得ぬこと
である。

従来もかうした競争は可成
り行はれ中では争ふ事競争
で争はれて共同の利益を阻
害されてゐる。もつと大い
味での競争をやらんがためには
仕事と場所の選定に深甚の
考慮を拂はねばならぬ。

以上は市内での話であるが各
人は邦人の苦境打破の策と
して地方入植を説く者である
之れも昔から言ひ纏らされた
ことであるが、今も都中集
中の傾向がある様である。

適材適所で輸入商その他都
會生活でよいと適さぬ人は別
として地方の田舎生活に興味
を有つ人は多く此際地方に
入り込まねばならぬ。

市内で小賣商の出来ると大
金があれば、優に田舎に入る。
さて地方では比較的競争が
少く、根強くやつて行けるこ
は市内に破産者があつても地
方にあまり無い事案が證明
してゐる。

フナコ在住の果は、おま
深菜園業者の競争は値

上中の競争である。之れは誰で
も年三四千ペリは儲けをもち
の事である。

年三四千ペリは大事ではな
い。儲けをするのとは比ると餘程の増
しで且つ地方に於ける競争は
は年月と共に果と結ぶのであ
る。

地方入植こそ日本人將來のため
であり同時に亞細亞開闢のため
である。本社社長が此意を
旅行してゐるのも他にも、目
的があるが、邦人活動の實際
を見聞して之を一般邦人に紹
介し地方入植をすすめるため
う一人の便を計らんがため
である。何れ社長が帰武と共
にその實際視察を基礎と

し改めて論ずるであらう。

西日辞典 送料八円
西日辞典 送料七円
和會話辞典 送料六円
和會話辞典 送料五円
残部少々。品切れとあらぬ
早くお求め下さい。

家庭用進物用
日本及支那美術雜貨

原商店

本町市内ベルグ、街一四七〇
又店ハルトロメット街一〇三〇
電話マヨ三七〇七二番
送金宛名 (R. J. J. J.)

大阪商船株式會社

まよら丸 目下当港破泊中 九月十四日発
もんでびでお丸 十月八日着子定 十月廿二日発

日亞間唯一
政府命令定期船
詳細ハ左記ハ御問合セ下サイ
フエノスアイリス支店
市内サンマルテン街四一八
電話二八二五(レテイロ)

国外時報

リオ市に開かれた
国際商業會議

四十三ヶ国の代表約二百名を網羅せる国際商業會議は五日、伯國リオ市下院議院内に於て開會式を挙げたが、伯國上院議員セルソ・バイマ氏議長と、開會の辞を述べた。

聯盟総会日

第八回國際聯盟總會は本月五日、伯國リオ市下院議院内に於て開會式を挙げた。

加藤定吉大将逝く
日独戦争に際し、青島攻囲第一總司令部長官として勇名を馳せた海軍大将加藤定吉氏は去る五日長逝された。

撤兵は既定通り断行
揚子江岸に於ける北軍の旗色、其後多少弱しからざるものありと雖、日本政府は既に決定した撤兵と變更せざる意を明らかにした。

智利も独身者に課税か
智利政府は独身者課税案を目前下考察中である。

アンデス横断鐵道
新線敷設計画

智利側に於て計画中のアンデス横断鐵道敷設は約九千萬智利ペソを要すると第一次調査の結果見限りが立てられた。

米機の行衛不明
六日午後一時、米國メキシコ州オアハカ州に於いて、米國ローマ府に墜落したオールド・グロリー号は不確日向つた。

駐佛露國大使
排外なる
外國の軍隊を煽動未化せしめんと欲した赤化主義國の宣言に對し、駐佛露國大使ラコウスキー氏が記者に居る事、巴黎に於て問題と起し、佛政府はラコウスキー氏の所為に對し露政府に抗議した。

ソレドニオン
露國の労働總組合ソレドニオンはかねて露國の労働組合と連絡を取る目的で交渉を重ね、ついに去る八日、ソレドニオンは露國との交渉に断念する事とした。

米機の行衛不明
六日午後一時、米國メキシコ州オアハカ州に於いて、米國ローマ府に墜落したオールド・グロリー号は不確日向つた。

石油國營業案
下院通過

八日、亞細亞下院は大六十五対五十五の多数を以て石油採掘國營業案を通過させた。

女工十名の惨死
去る三日早朝、市中郊外サンマルティン町、煙火製造工場に於て火災爆發し、折れた煙突が倒れて、中に取り残された女工十名、無惨の死を遂げた。

送金相場
百一十・五十五仙
(九日現在)

人事
田原春次氏、メンドーサ、未重中の氏は目下メキシコ州視察中、来る十三日、喫煙者の第一回の葬儀を行つた。

米機の概ある
米人飛行家ロックス氏は同業者シリイ氏と共に世界一周飛行の新記録を作る目的で去る五日、ブライド・オブ・テロイト号に搭乗し、紐育市を発し、三週間五十六日、大西洋を横断して、廿八日英國の到港し、引續独逸、土耳其、印

相容れざるがためである
四維馬行を企てた

田中乙吉氏夫人は去る四日、女児分産、ネリーと命名、母子共に健康の由。

田中乙吉氏夫人は去る四日、女児分産、ネリーと命名、母子共に健康の由。

祖國使り

炎天下の水田に於て

聖上親しく御田植

聖上陛下には炎天に働く農民の労を深く御体察遊ばされようと仰せ思召から志願官の御田植に約十分の水田を設けさせられ御田植指導の下に五月下旬に...

婦人権獲得のため

早くも猛烈な運動

婦人参政権獲得運動同盟は早くも本年夏議會に対する活動を始め婦人参政権婦人公権獲得政治協社推挙の獲得に關し一人一人署名を以て請願書と提出する者がある。尙本部に於ては金子茂、市川房枝、堀原清等の中委員より始め本部総動員で八萬の請願書と各地へ發送した。而して東京、横浜、大阪等にも分送し且つ會友として男子の参加を勧誘すると云ふ。

茶養價無比の

ビタニンパン

バルカ人口問題、バルカ食料問題の巻面にやがまし、今日ビタニンパンのものが發見された。このパンは精確

横に歩かぬ蟹の

生捕り、兎島湾で

内務省は古来兎島山嶽に見島灣附近に棲息する「甲ウニ」を天然記念物として指定するため渡瀬瀨理家博士に委託調査中であつたが遂に同博士は生捕せる実物を携へて歸京した。引いては兎島灣の「ウニ」に保全することを述べた。

女工の解放運動

日本紡績組合が中心

龍の島の様に存しその自由と権利を奪はれる紡績女工の代表として、女工の運動は更に進捗するものがある。紡績組合の中心となるのは、依然として生活同様の運動である。この運動は、日本紡績組合が中心となり、各地の紡績組合と連携して行われようとする。

航空會館建設

今秋工事に着手の筈

航空會館の建設は、今秋工事に着手の筈である。この會館は、航空の発展と普及を促進し、パイロットの訓練と研究の場となる。

高射砲の砲台設置

東京と大阪の二市に

歐洲大戰後列強に於ては相續して航空機の発達に對する防衛設備を充ちてきた。我が國に於ては、高射砲の砲台設置が、東京と大阪の二市に優先的に進められている。

各省の新規要求

米穀と米價の關稅復

各省の新規要求は、米穀と米價の關稅復、米穀の關稅復、米價の調節、米穀の流通の促進などである。

日本近信

米穀と米價の關稅復

米穀と米價の關稅復、米價の調節、米穀の流通の促進などが、日本近信の中心テーマである。

川島造船所は東に五百名を解雇する。これは造船業の不振によるものである。

米穀と米價の關稅復、米價の調節、米穀の流通の促進などが、日本近信の中心テーマである。

Fabricación Nacional "RADIADORES" Francisco Serra Construcción de Radiadores para automoviles, Camiones, Aeroplanos y arreglo en General Calle Constitución 1325 B. Aires

TINTORERIA IRIS Sgo. Esters 163 U.T. MAYO 1166 森川 佐藤 大勉 漆物業

TALLER ELECTRO-MECÁNICO DE PRECISIÓN J. LAPARRA Lima 873 U.T. 3044 (B.O) モーター修理 迅速精確

一讀者の立場から
駁して横濱健吉氏に至す

(九) 新宅隆一

次に横濱氏は「所て私共が静かに考へて見たい事は私共が果して他人を指導するの資格や他人の善悪を裁決するの権利があるであらうか」と自問する。この御質問であるかの真意は判明せぬが結局指導するの資格裁決権の有無はどちらとも論じておいたが想ふに、君達若僧にせんが買物も権利も無いと考へるまでもなく一寸考へてもおかること。

次に私は他人を指導者であらうか、年若く人であらうか私に語つてくれば時耳を藉し彼等の言葉の中に入り自らのために何物かを得やうとする故に、たとへば彼等の態度が指導的であつたこと、不謙遜で怪しからんとは考へるもせず言ひもしない。同時に一歩も若くしての私が他人を指導し人と相違する時でも自らを卑下し、何故なら身は劣者でも住居階級階級と云ふは是れ等しく一個の人間であること考へてゐるからである。

次に「他人の善悪を裁決する権利があるであらうか」との事であるが是れ又「天下に義人あり」と平々審判は神にあり、此等へを審く。これに審かんがうんたのふりである以上、勿論他人の善悪を裁決する権利を有する者はない。誤りである。

次に「難いことではあるが、行かうが、人々は出来ぬ事である。貴下を以て、我々のせよ、林とせらる。根本主義即ち、信じて人があるから高利貸があるのだ、悪のは借り手人だ、攻撃すべき事があるのだ、悪いのは攻撃する人である」といふやうにふるか私は決して斯る暴論を述べてはならない。然し間違つてゐる場合は之を論評を放つて、然らば、場合に之を在置するに何が善悪と促されぬは、ぬ程とぬ程の悪事であるとは考へぬ者である。

次に氏は「言論の自由」といふことを曲解しては、善良なる在野人の習慣を破つて、云々であるが、既に丸井池田氏の経営した新聞には時報の仙骨茶話以上のものがあつた事を知つてゐる。

若し時報が年中ワイセツ記事とかで満載して讀者に見ゆるのであるならば、恐らく時報の生命はふくかつて経営は不可能であるであらう。序でに言つて置かうが、伯國の印人新聞では、その頃の頃の記述といふものが文藝物として発表されてゐる。勿論、その事は察し得るべきことであるが、之を新聞の態度に結びつけて傳へ、よしと脱線的に言論自由論迄振廻してゐる人は伯國ではない事を、横濱氏に申上げて置かうのである。

讀者論壇

南條君に與ふ

渚生

煩雜な業務にたゞおぼろげであつても自分の思ふことの幾分を現代化して行くことは私の持つべきオロギ...

の人間性から採用して私達に割るべき六れたのや現に散るべきものがあるのか...

日會評

谷口萬年

此大連日會を讀んで思ふ所の、知れぬと思ふ所の、在る日本人會不機嫌に横年の事にして...

Café Japonés CHACABUO F.C. 藤田友八 寺...

御料理 井仕出し かまぼこ調製 末広亭 パトリオス街一九 電話五七三五(B.O.)

紫光線療法 リエウマチス神經痛神經衰弱婦人病...

Dr. Herzovich Calle Patricios 54 Clínica de enfermedades Venereas-Urarias en la Boca...

冬着洋装地
御山仕入れ
何卒御用命下
仰一報次見下
登、由一ます
價格大勉強
片山洋装店
タクラリ街
五八〇(三階)
電話
マヨ 二七〇一番

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



Bazar "TOKIO"
DE
Nakakoji y Cja.
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES

Café Tokio
カエ東京
三浦合資商店
本店メルセデス市
電話一九一番
支店フィン市
電話一九八番
支店ヘルガミ市
電話一九〇番
支店ルン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
日井知則

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
治嶋兄弟

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
カエ東京
星田兄弟

Sastreria "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires

洋服店
フエングスト
市内タクラリ街一〇〇
目録拂の便法も有り

KATSUDA y Cia.
IMPORTADOR
U. T. 38 - Mayo 2313
Calle México 1432 Buenos Aires

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村栄助
鶴辰馬
山口末吉

豆腐湯粉類
製造販賣
日本各種賣業
販賣
新屋敷商店
コロンセルワドリス
一五五二

日本めし屋
宴會兼仕出し
御出配達
各種謹詰
澤山あります
ハラナ街五八番

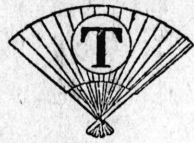
"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2689 - U. T. 82 Mitre 1077
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Junca 5609
" LAVALLE 567 - U. T. 31 Retiro 3395
BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎惟光
本店市内コリエンテス街
二五八九
支店合サンタフェ街
二五〇〇
支店合ラベリエ街
五八七

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スワレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
泉産詰類直輸入一ます。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本御料理
會席兼仕出し
餅、かまぼこ、すし、きし
あし、もん、ぜんざい
だるま亭
枯田清市
三ドラス街八七三
電話五三三三
出産産物、祝の餅
中法文に應じ外

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用を
博して居ります。



富崎商店
ブエノスアイレス市
エルナンデリアス街
九五四四番
電話一七三六番
(バラックス)
電信局登録トミサキ
事務所
市内マガジヤネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話一〇六〇七
(パトリシオン)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de **PEDRO L. TARANTORA**
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

弊店は日本人會事
務所より半丁の処に在
ります。日本人各々に
特種な藥品並に化粧
品を販賣致します
モンテスデオカ
九二二

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1947
SUCURSAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7709

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947
日本人方
の仕立
と乞ふ
月賦掛
應じます
作用次第
参上寸法を
取ります
洋服店「東京」
珠物店「東京」と同番地
内にあります

味噌 醸造
醬油
たくあんその他香の物
内一報次第
配達致します
アウストラリア街
二一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Unión Telef. 37 - Rivadavia 5484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院 医師
日會顧問 医師
ムンジンガー

N. Y. K. Line

日本南米間
最短航路
リオ南所及び
新嘉坡經由
要綱細小記書同
合ハセ下サイ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店
Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
弊店は
バタクランとコスモポリタン西劇場
の前であります。常設の
美人音楽團は遠來者の熱情
を慰むるに充分です
ジヤパンバー
市街ベインテンンゴチヤロ街
四二七番
新徳徳衛大城永満堂
船員諸君には特に懇切丁寧は待遇が

日本式御料理
菊水
市内リネンテス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいあります。